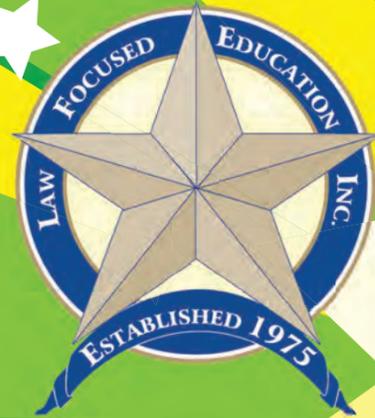


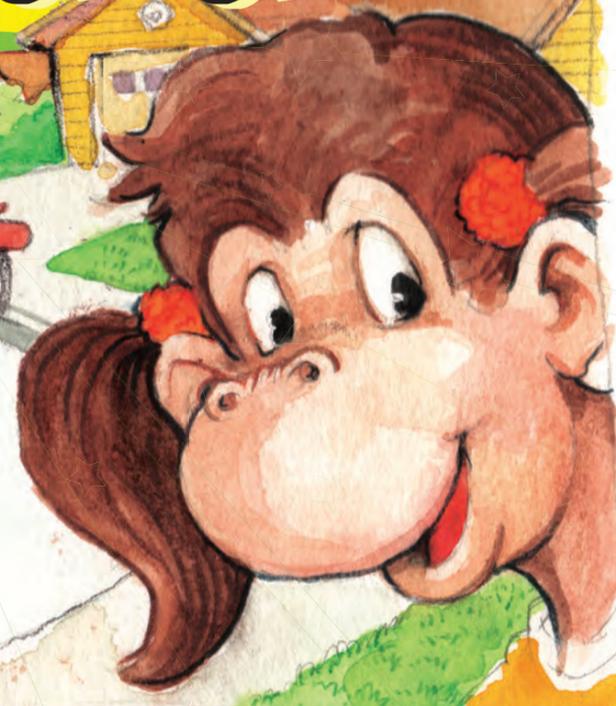
No Juegues Con La Seguridad En Tu Comunidad



Para mayor informacion sobre
la seguridad de transito:
www.tmcec.com/drsr
www.texaslre.org



por Dawn Fielder
ilustrado por
Nathan Jensen



About Driving on the Right Side of the Road

This publication is a part of the Driving on the Right Side of the Road (DRSR) program, developed by the Law-Related Education Department of the State Bar of Texas, Law Focused Education, Inc., and the Texas Municipal Courts Education Center with funding from the Texas Court of Criminal Appeals and the Texas Department of Transportation. These organizations are very concerned about traffic safety in Texas communities. Motor vehicle crashes are the leading cause of death for 5-20 year olds in the United States. Young children are often hurt if they do not sit in a booster seat, do not wear their safety belt, do not obey traffic signals, or fail to wear protective equipment when bicycling, rollerblading, or skateboarding. The purpose of the DRSR program is to offer a preventive educational resource to encourage responsible decision-making and adherence to safe practices when children are in a car, on the street, or out in public.

DRSR has created a series of lessons for social studies classes at the elementary and secondary levels on citizenship education and traffic safety. The program is aligned with the TEKS (Texas Essential Knowledge and Skills), which all students are tested on in Texas public schools. Upper grade level lessons use student-centered, interactive strategies to teach traffic safety while studying city, state, and national government, the three branches of government, and the responsibilities of citizenship. Elementary lessons also use traffic safety content to teach language arts and math skills. Traffic safety games and information are also available on the DRSR website.

DRSR's Information Sheets provide teachers with background information about traffic laws and municipal court. DRSR can assist teachers in contacting local municipal judges, court support personnel, and city prosecutors to ask them to serve as resource persons in the classroom. Resource persons can bring the lessons alive by providing real life or hypothetical examples, accurate descriptions of what the law requires, and serve as positive role models for students.

We thank you for using these materials in your classrooms.

For more information and resources, please visit:
www.drsr.info www.texaslre.org www.tmcec.com

No Juegues Con La Seguridad En Tu Comunidad



por Dawn Fielder

ilustrado por
Nathan Jensen



Ha estado lloviendo por largos días. Margarita y su hermano Milton han estado encerrados jugando dentro de su casa. Construyeron un castillo con los cojines del sofá e hicieron una manualidad de collage usando recortes de revistas. Están deseosos por jugar afuera.



Por fin para de llover. Margarita y Milton almuerzan y, luego le piden permiso a su mamá para poder ir afuera a jugar.

Mamá les dice que pueden salir, pero que se tienen que quedar cerca de la casa donde ella los pueda ver.



“¡Vayan y diviértanse, pero sigan todas las reglas de seguridad que han aprendido y vuelvan a casa antes de que oscurezca!”

Margarita y Milton se preparan para una aventura. Salen para ver que diversión pueden encontrar.



Margarita tiene un nuevo balón de fútbol y ella ha estado practicando sus habilidades futbolistas. La calle no es un lugar seguro para jugar fútbol, así es que ella y Milton tienen que decidir a qué otro lugar pueden ir a jugar.



Cruzando la calle hay un campo dónde su mama los puede ver jugar.

Después de pedirle permiso a su mamá, Margarita y Milton van hasta el cruce de la calle y atraviesan la calle para llegar al campo. Algunos de sus amigos ya están en el campo y todos juntos se divierten muchísimo.





Margarita puede pasar el balón como toda una profesional y Milton es un buen portero. Todos se ponen sus protectores bucales y sus espinilleras para proteger sus dientes y sus piernas, ¡Como los profesionales!

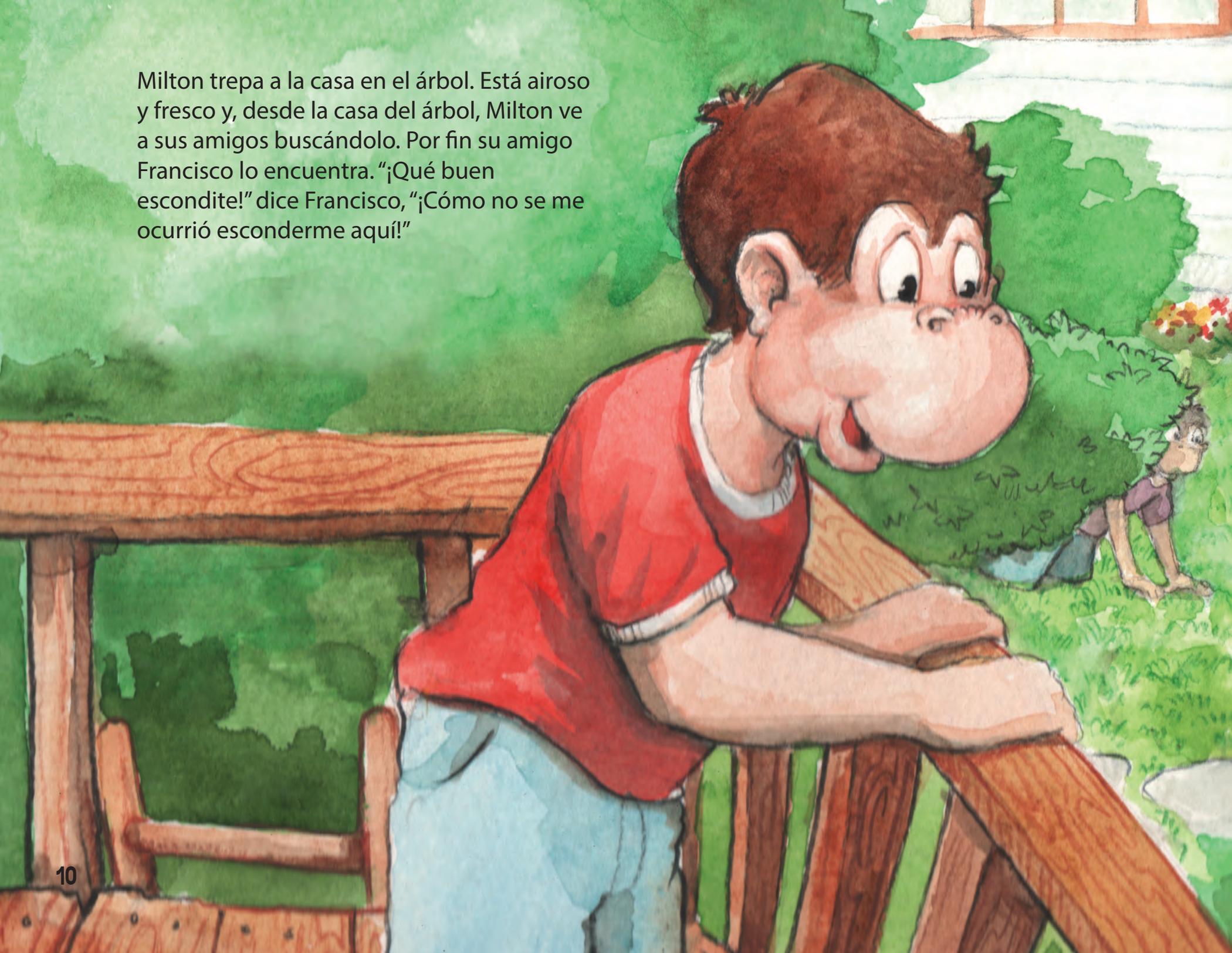
Después de jugar fútbol, Margarita y Milton invitan a sus amigos a jugar a las escondidas en su casa.



Todos buscan un lugar seguro donde esconderse. Milton decide esconderse en su casa en el árbol.



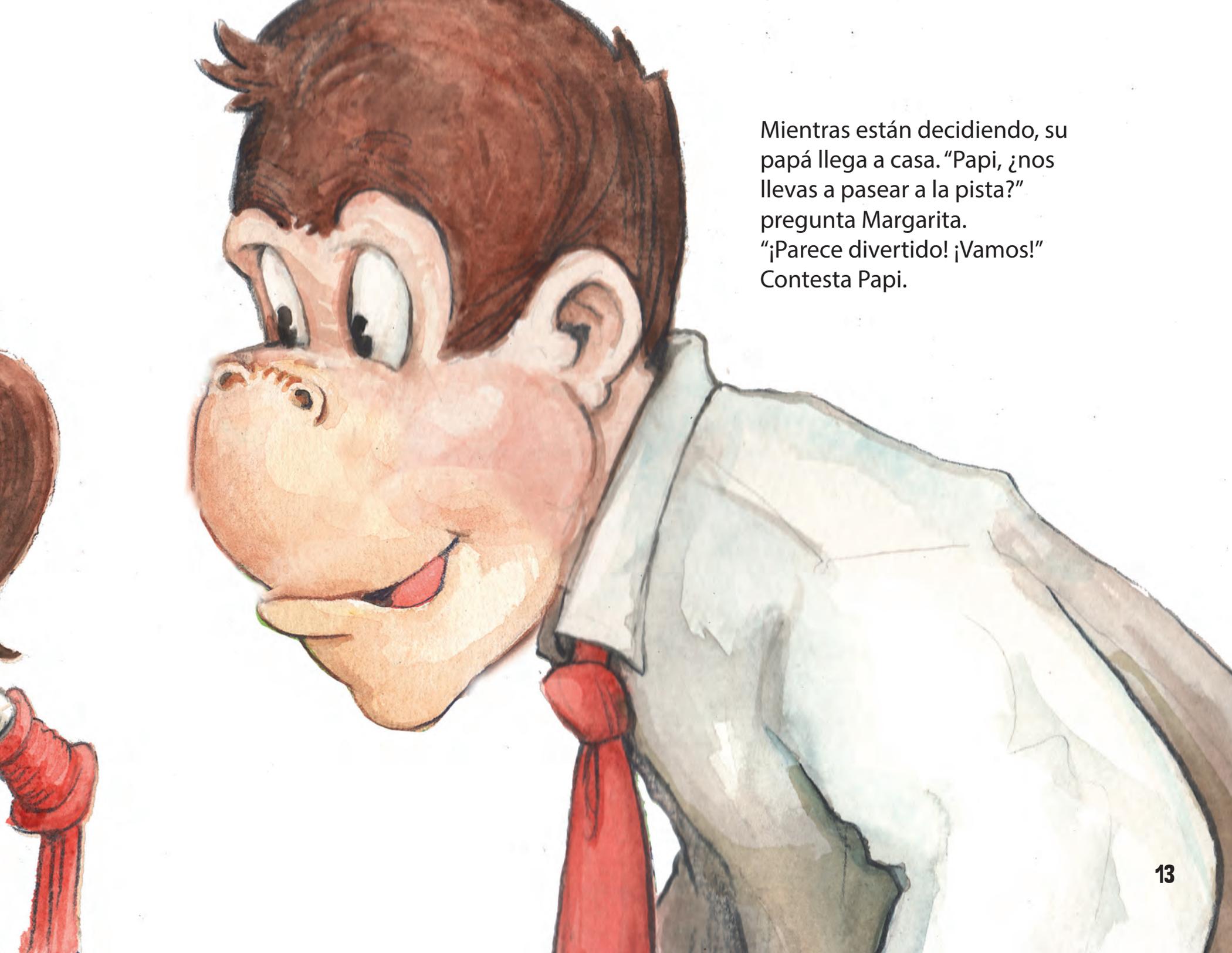
Milton trepa a la casa en el árbol. Está airoso y fresco y, desde la casa del árbol, Milton ve a sus amigos buscándolo. Por fin su amigo Francisco lo encuentra. "¡Qué buen escondite!" dice Francisco, "¡Cómo no se me ocurrió esconderme aquí!"





Después de que sus amigos se van a sus casas, Margarita y Milton todavía quieren seguir jugando. Deciden pasear en bicicletas. Hace poco Margarita recibió una bicicleta nueva para su cumpleaños y, está muy contenta de poder pasearse en ella. Se ponen sus cascos y se aseguran de que sus luces estén funcionando en caso de que se oscurezca. Pero, ¿dónde deben pasear?

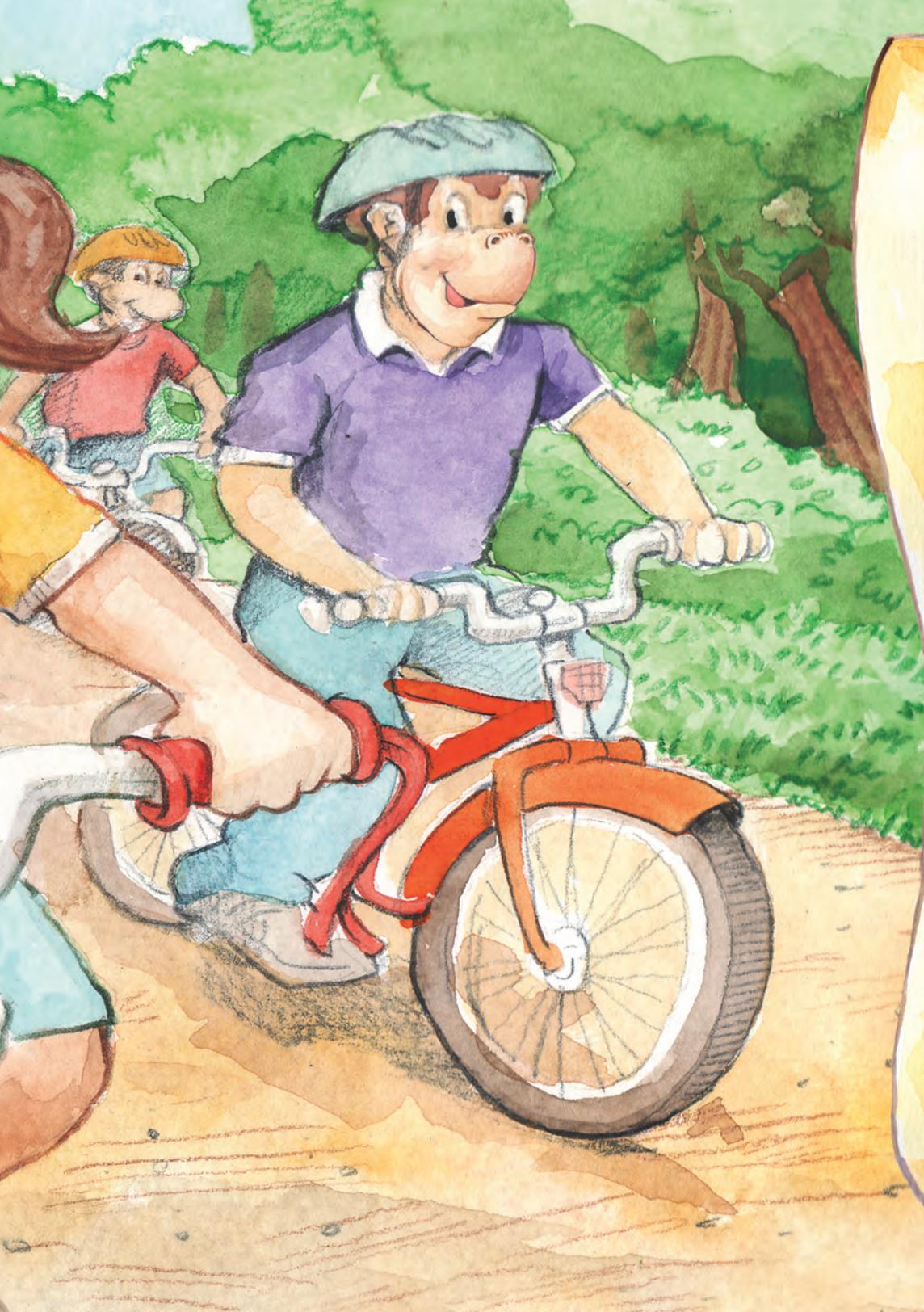




Mientras están decidiendo, su papá llega a casa. "Papi, ¿nos llevas a pasear a la pista?" pregunta Margarita. "¡Parece divertido! ¡Vamos!" Contesta Papi.

Margarita, Milton y Papi
pasean en bicicleta por
la pista siguiendo todas
las reglas de seguridad
para bicicletas.





Reglas de seguridad para bicicletas:

- Obedece todas las señales y anuncios de tráfico.
- Siempre ponte tu casco.
- Viaja cerca de la acera y en la misma dirección que el resto del tráfico.
- Usa los cruces y el carril para las bicicletas.
- Ten cuidado alrededor de carros estacionados.
- Usa señales con las manos y los brazos.
- Mantén tus manos sobre los manubrios excepto cuando estés haciendo señales.
- Ten una luz blanca enfrente y un reflector rojo atrás.



Al llegar a casa después de pasear en bicicleta, Margarita y Milton tienen sed. “¡Papi! ¿Nos puedes llevar aquí cerca al puesto donde venden limonada? ¡No queremos deshidratarnos!” Dice Milton.





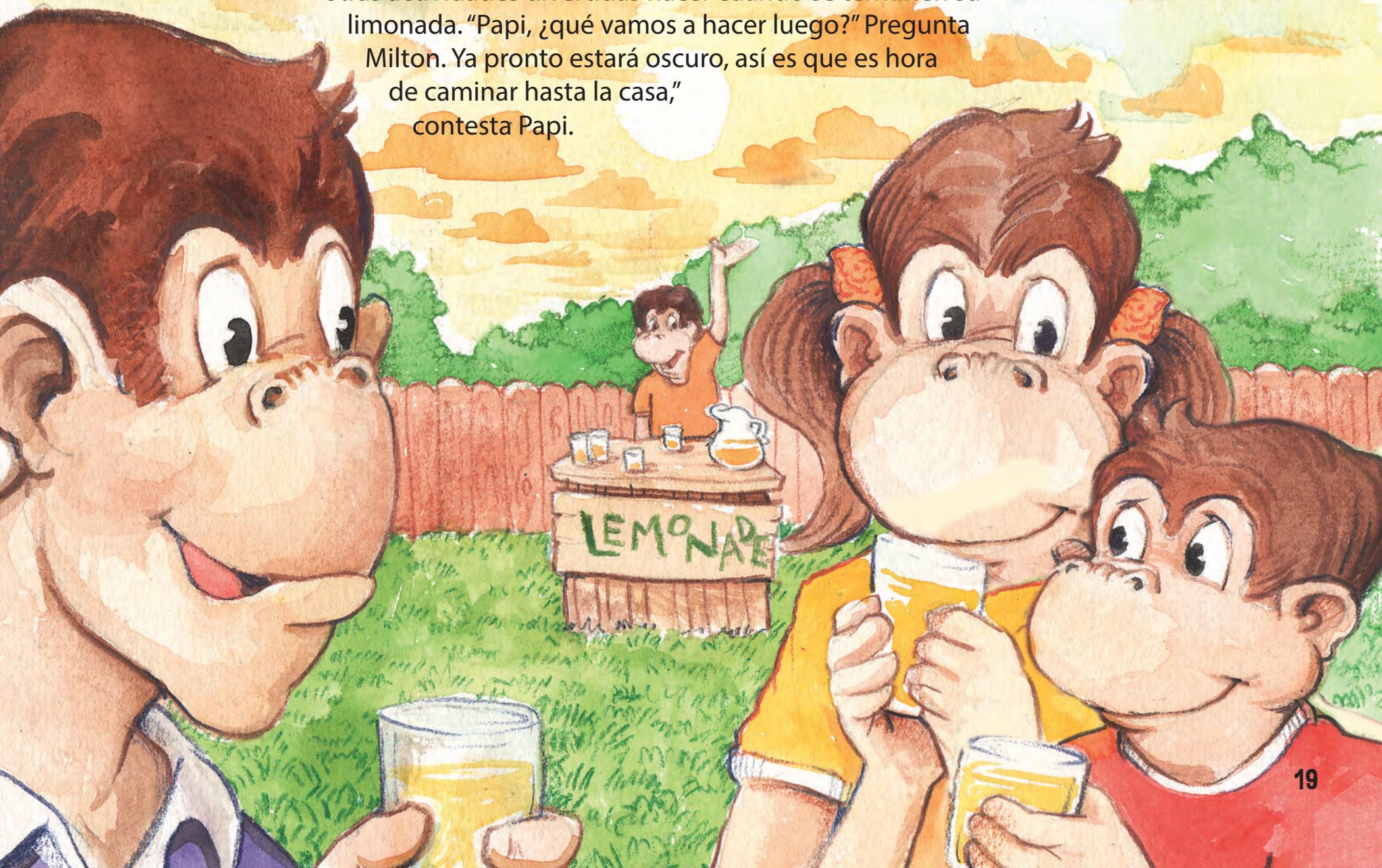
“¡Claro que sí! ¡La hidratación es importante! Pero los dos tienen que caminar por la calle tomados de mi mano, y sólo podemos cruzar la calle en el cruce y cuando la señal diga Walk,” contesta Papi.

Margarita y Milton toman la mano de su papá al cruzar la calle en la intersección. Su vecino, Max, maneja por la calle y se detiene en el semáforo en rojo y los ve. Para estar a salvo, ellos se aseguran de que Max los vea mientras van cruzando. Margarita y Milton saludan con la mano a Max para darle las gracias.



Ellos llegan hasta el puesto de limonadas de su amigo Timoteo. ¡Deliciosa!
¡La limonada está fría y refrescante!

Ya casi termina el día. Margarita y Milton están pensando en que otras actividades divertidas hacer cuando se terminen su limonada. "Papi, ¿qué vamos a hacer luego?" Pregunta Milton. Ya pronto estará oscuro, así es que es hora de caminar hasta la casa," contesta Papi.



Es muy bonito ir de la mano de su papá.
Esto hace que Margarita y Milton se sientan
seguros. La puesta del sol es hermosa. Ellos
cruzan la calle de manera segura, por el cruce
y, sólo cuando la señal les permite cruzar.



Llegan a casa justo cuando empieza a oscurecer.
Milton le da a Margarita un palmazo para felicitar
por haber recordado que su mamá les había dicho
que tenían que regresar a casa antes de que
oscureciera, ¡y lo habían logrado!



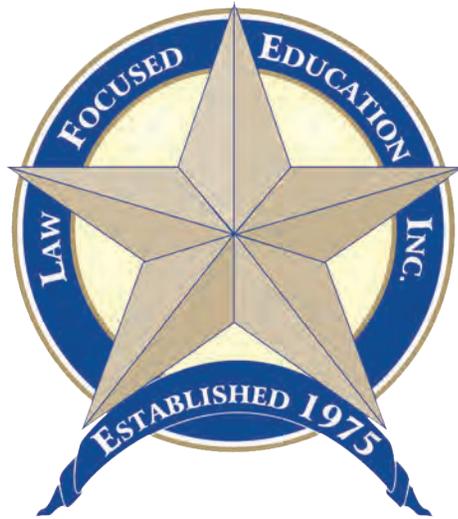
“Su mamá y yo estamos muy orgullosos de ustedes porque siguieron todas las reglas de seguridad que han aprendido mientras jugaban en su comunidad el día de hoy! Les dijo Papi.

“¡Como recompensa por haber seguido las reglas de seguridad, iremos a jugar boliche el próximo fin de semana!” Dijo Mamá.



Ese fin de semana, Margarita, Milton y sus padres se divertieron en el boliche. ¡Margarita y Milton siempre jugar con seguridad en su comunidad!





Text & Illustrations copyright 2015 TxDOT

For further information, contact:
Texas Municipal Courts Education Center
2210 Hancock Drive
Austin, TX 78756
512.320.8274

This book was developed and produced collaboratively by:

Dawn Fielder, Author, Elementary and Pre-K Social Studies Educator;
Elizabeth De La Garza, TMCEC, TxDOT Grant Administrator;
Ned Minevitz, TMCEC, TxDOT Grant Administrator and Program Attorney;
Lydia Bryan-Valdez, TxDOT, Traffic Safety Program Manager, CTCM, Paralegal;
Jim Hollis, TxDOT Program Management Director;
Terry Pence, TxDOT Traffic Safety Section Director;
and Carol Rawson, P.E., TxDOT Traffic Operations Division Director

The illustrations were rendered in watercolor on Arches paper.
The text type was set in Thonburi.
Composed in the United States of America
Graphic layout by Nathan Jensen



Printed in Austin, Texas
First impression
ISBN - 978-0-9899505-4-1
10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 (SC)



Save a Life™

Texas Department of Transportation